

序

蘇聯的衛生防疫事業，是其整個保健事業之重要組成部分。其範圍之廣，到處可見，已形成了一個周密的衛生防疫網，遍佈於全國；因此不但制止了流行病的流行，就是一般的傳染病也日漸減少。不僅如此，衛生預防的更進一步的研究與開展，保證了人民的健康。這個偉大的成績，除歸功於蘇聯共產黨及政府對人民健康之關懷外，衛生防疫之基本工作單位——各級衛生防疫站，也起了極大作用。

衛生防疫站究竟是個什麼樣子呢？在我國正在開展愛國防疫衛生運動且要將此工作經常化起來，這是一個相當嚴重的任務。爲了對此工作有所幫助特請于潛同志將蘇聯俄羅斯加盟共和國愛爾斯曼衛生學研究所 З.Г. 沃里弗遜領士所編之「蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示」翻譯出來，以供參考。

因爲蘇聯各種科學之突飛猛進，這本圖示雖是一九五一年出版的，但我在蘇聯學習的過程中，看到有的衛生防疫站在其組織方面已經改變了。此種改變，的確克服了化驗科的獨立對各方面的照顧而不能專一化的缺點；還有衛生、防疫各成一科各有自己的化驗室更可各專其業優點。序者爲使讀者更明瞭其研究，特附「另一種組織形式的區衛生防疫站組織系統表」於後，以資參考。

中國的各級衛生防疫站應如何組織？如何編制？如何工作？並能切實的負擔起衛生防疫工作，以及各種衛生醫師、細菌學醫師、流行病學醫師、化驗醫師等等的人才之大量的更專科化培養，這的確是一個比較新的工作，同時亦非僅僅衛生、防疫工作人員所能勝任的，而應是所有醫療預防、醫學教育、衛生教育、藥學工作、衛生防疫等等的人士共同努力才能實現的。這圖示之出版，除希望能對我國醫學界起一點參考作用外，並希能對蘇聯醫學成就介紹於萬一也。

譯者尙未返國，我大膽的代表譯者聲明，這本圖示之翻譯，定會有不少缺點與錯誤，希讀者能隨時指出，共同爲我國衛生防疫事業而努力，不勝感激。

白備伍 1952.11 於北京

目 錄

- (1) 關於衛生防疫站之組織及任務的基本文件材料
- (2) 共和國、邊區、州衛生防疫站之組織機構
- (3) 市衛生防疫站之組織機構
- (4) 區衛生防疫站之組織機構
- (5) 衛生防疫站之人員編制
- (6) 衛生防疫站之工作方向
- (7) 衛生防疫站之工作計劃
- (8) 共和國、州、市、衛生防疫站之組織工作、方法指導工作及幹部培養
- (9) 衛生防疫站對居民衛生情況之研究
- (10) 衛生防疫站之衛生監督工作
- (11) 衛生防疫站於發生傳染病現地所進行之工作
- (12) 區衛生防疫站之衛生教育工作
- (13) 衛生防疫站對社會衛生積極份子之工作
- (14) 衛生防疫站之衛生防疫委員會之工作組織條例
- (15) 衛生防疫站之統計與表報
- (16) 附：另一種形式的區衛生防疫站組織系統表

衛生防疫站之組織及工作

供醫科學校及保健行政工作者
作為參考材料

曾取得蘇聯保健部衛生防疫總局同意

(1) 關於衛生防疫站之組織及任務的基本文件材料

一九四八年十一月十日蘇聯保健部
長命令第六七一號
衛生防疫站之行政管理人員之
典型編制及編制標準

一九五一年九月十五日蘇聯保健部
長第八一九號命令
關於衛生防疫站之醫務人員編
制標準

一九四八年十二月十四日蘇聯保健
部長第九三七號命令
關於全蘇國家衛生監督及衛生
防疫機關之命令

一九五一年二月一日蘇聯保健部長
第九八號命令（一九五一年一月二
十三號蘇聯部長會議批准第一九九
號）
蘇聯衛生防疫部門工作組織條例

區衛生防疫站之工作組織條例
一九四八年十一月十七日蘇聯保健
部副部長批准

加盟共和國、州、市衛生防疫
站之工作組織條例
一九四八年十一月十七日蘇聯保健
部副部長批准

各級衛生防疫站之衛生防疫委員會之工作
組織條例
一九四八年十一月十七日蘇聯保健部副部
長批准

蘇聯衛生防疫站之
組織及其工作圖示

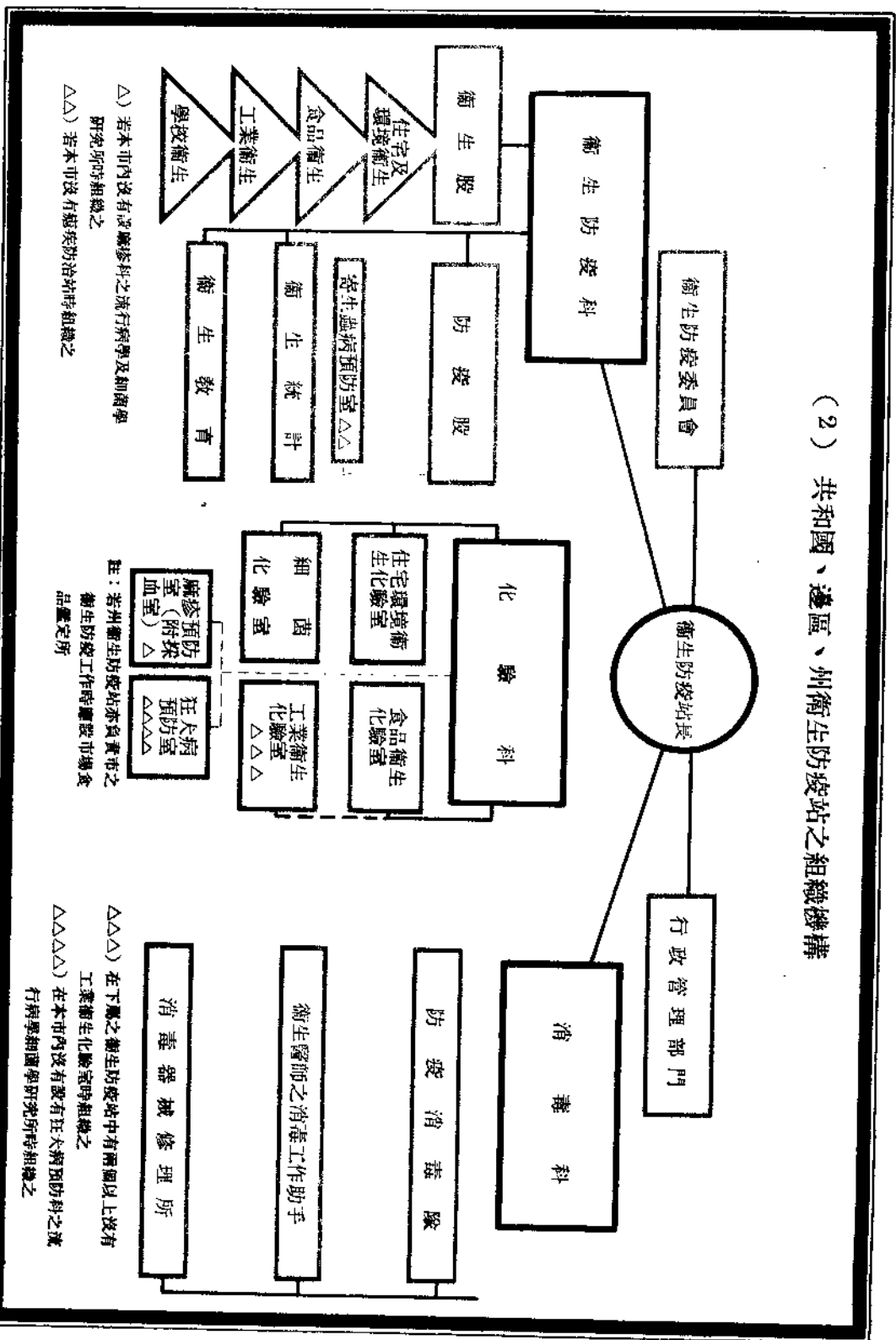
于
人
新
民
生
出
版
社
發
行
印
刷

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА
САНИТАРНО-ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИХ СТАНЦИЙ З.Г.ВОЛЬФСОН

定價 9,000元
1954年1月第1版
1-4,000

“Медицинское” 1951

(2) 共和國、邊區、州衛生防疫站之組織機構



△) 若本市內沒有該廠參科之流行病學及細菌學
研究時所組織之

△△) 若本市沒有預防防治時組織之

注：若州衛生防疫站亦負責市之
衛生防疫工作時應設市場食
品鑑定所

△△△) 在下屬之衛生防疫站中有兩個以上設有
工業衛生化驗室時組織之

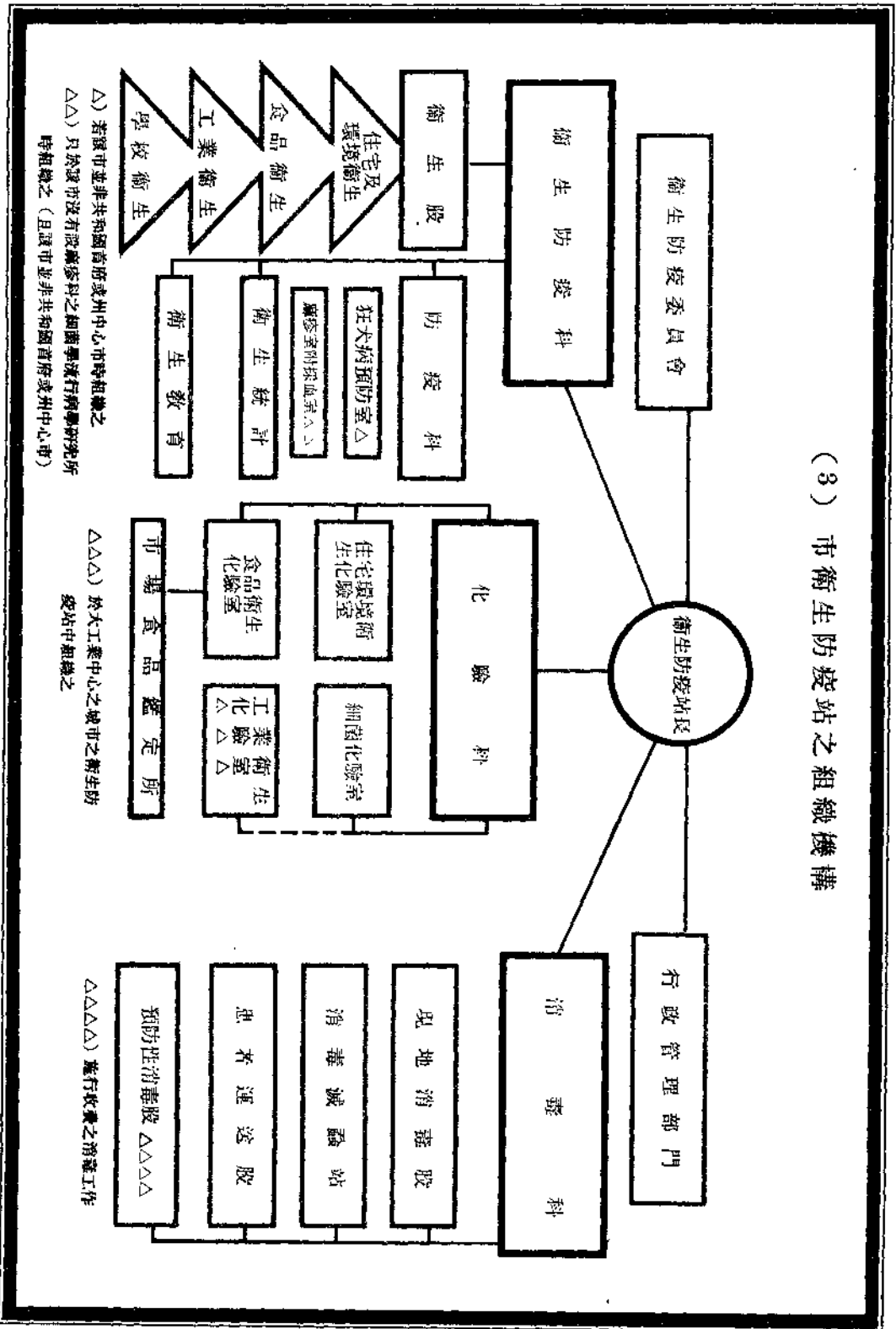
△△△△) 在本市內沒有設有狂犬病預防科之流
行病學細菌學研究時所組織之

蘇聯衛生防疫站之
組織及其工作圖示

衛生部
人民衛生出版社及有印刷廠
發行所
地址：莫斯科
出版
1954年1月第1版
定價 9,000元
1—4,000

САНИТАРНО-ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИХ СТАНЦИЙ 317 БОЛЬШОЕ
"Медицина" 1951

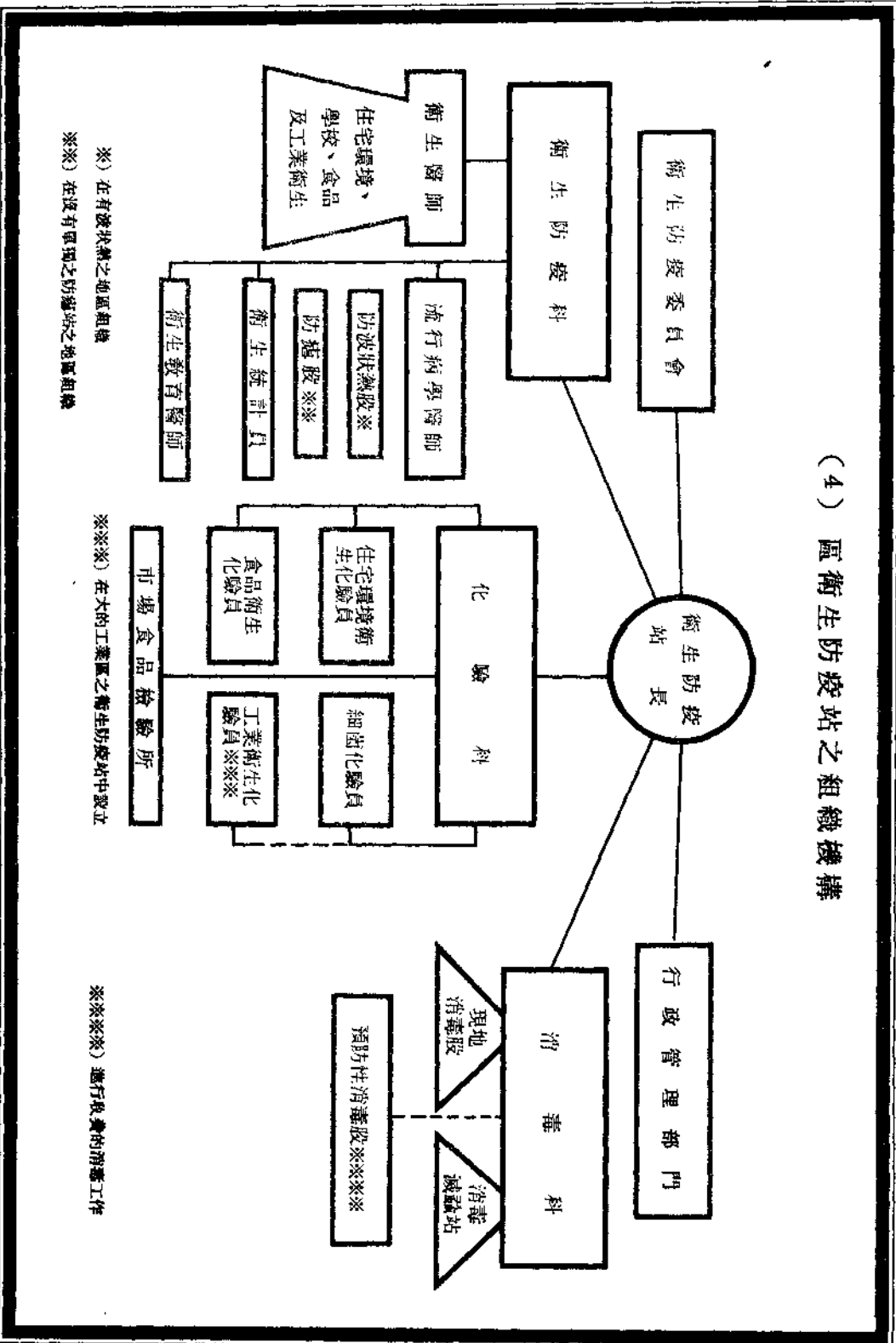
(3) 市衛生防疫站之組織機構



蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示

定價 9,000元
 1954年1月第1版
 1-4,000

(4) 區衛生防疫站之組織機構



※) 在有疫狀地之地區組織
 ※※) 在沒有疫狀地之地區組織

※※※) 在大約工業區之衛生防疫站中設立

※※※※) 進行收費的消毒工作

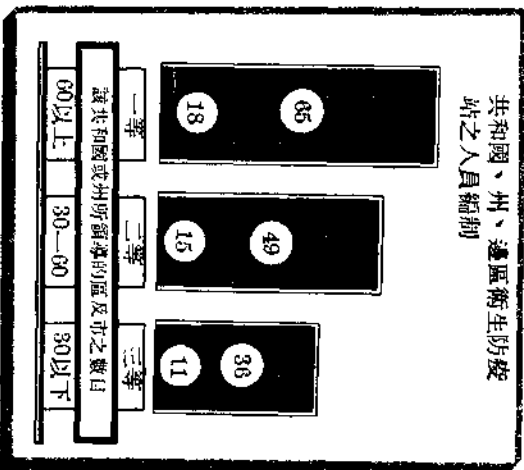
蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 СОВЕТСКОГО СОЮЗА
 衛生防疫站之組織及其工作圖示
 ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА
 衛生防疫站之組織及其工作圖示
 СОВЕТСКОГО СОЮЗА
 衛生防疫站之組織及其工作圖示
 ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА

定價 9.000元
 1954年1月第1版
 1—4,000

742970000871561

(5) 衛生防疫站之人員編制

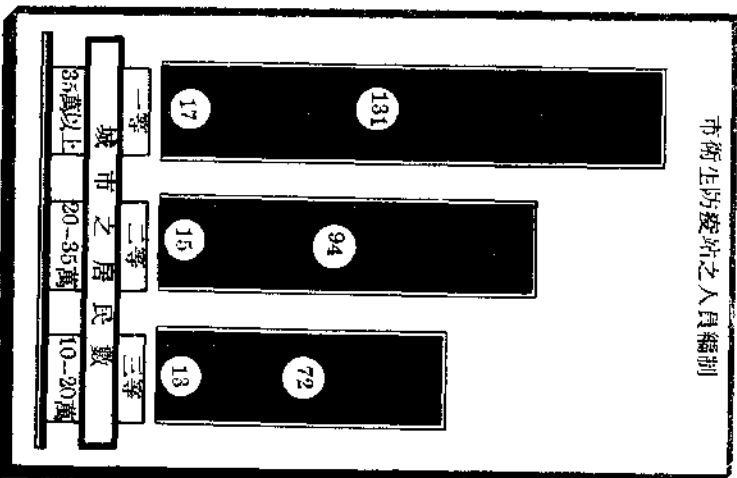
共和國、州、邊區衛生防疫站之人員編制



分屬之城市衛生防疫站下設區衛生防疫站，其醫務衛生人員（不包括消毒室科）之人員編制如下：
 一等57人，二等45人，三等32人

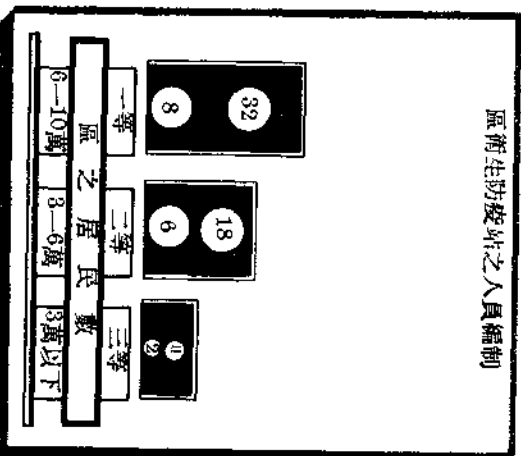
人口數不滿10萬的城市、工人區及城市之區，則可按其人口數之多少，依據屬衛生防疫站之人員編制標準建立市衛生防疫站。人口數超過10萬以上按城市衛生防疫站之人員標準編制建立區衛生防疫站。

市衛生防疫站之人員編制



警務人員 ○ 內為具體人數
 行政管理人員

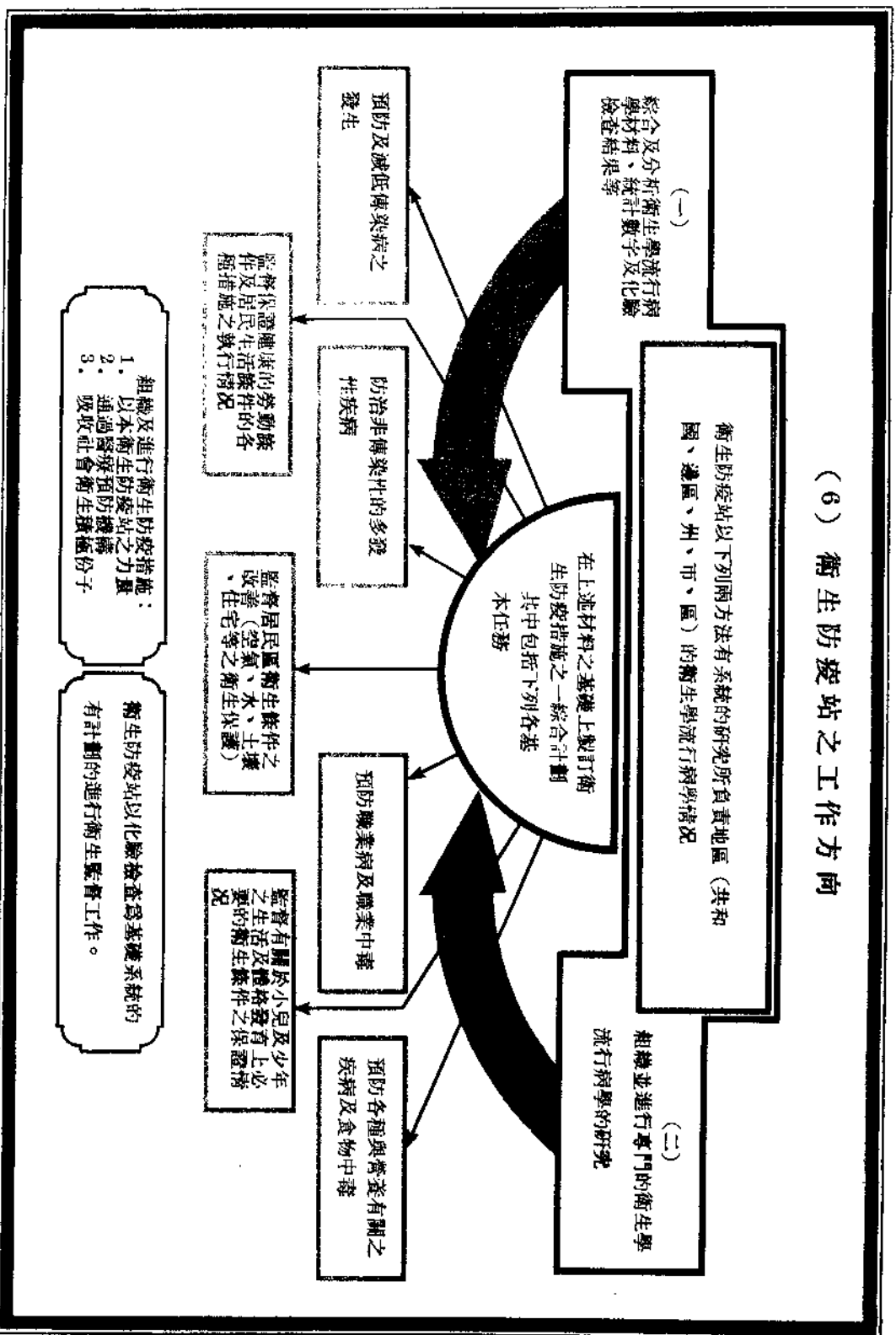
區衛生防疫站之人員編制



醫務人員之編制，依據1951年9月15日蘇聯保健部長第819號命令
 依據此命令之註解當衛生防疫站增設補充機構（如食品檢查科、工業衛生化驗科、檢驗科、消毒滅菌站、帶菌者檢查科等）時可增加補充人員編制

行政管理人員之典型編制，依據1948年11月10日蘇聯保健部長第671號命令
 莫斯科、列寧格勒及其他大城市其衛生防疫站之人員編制個別規定

(6) 衛生防疫站之工作方向



衛生防疫站以下列兩方法有系統的研究所負責地區（共和國、邊區、州、市、區）的衛生學流行病學情況

在上述材料之基礎上製訂衛生防疫措施之一綜合計劃
其中包括下列各基本任務

(一)
綜合及分析衛生學流行病學材料、統計數字及化驗檢查結果等

預防及減低傳染病之發生

防治非傳染性的多發性疾病

監督保護健康的勞動條件及居民生活情況之各種措施之執行

監督居民區衛生條件之環境（空氣、水、土壤）改善（住宅等之衛生保護）

預防職業病及職業中毒

監督有關於小兒及青少年之生活及條件之重要衛生情況

預防各種與營養有關之疾病及食物中毒

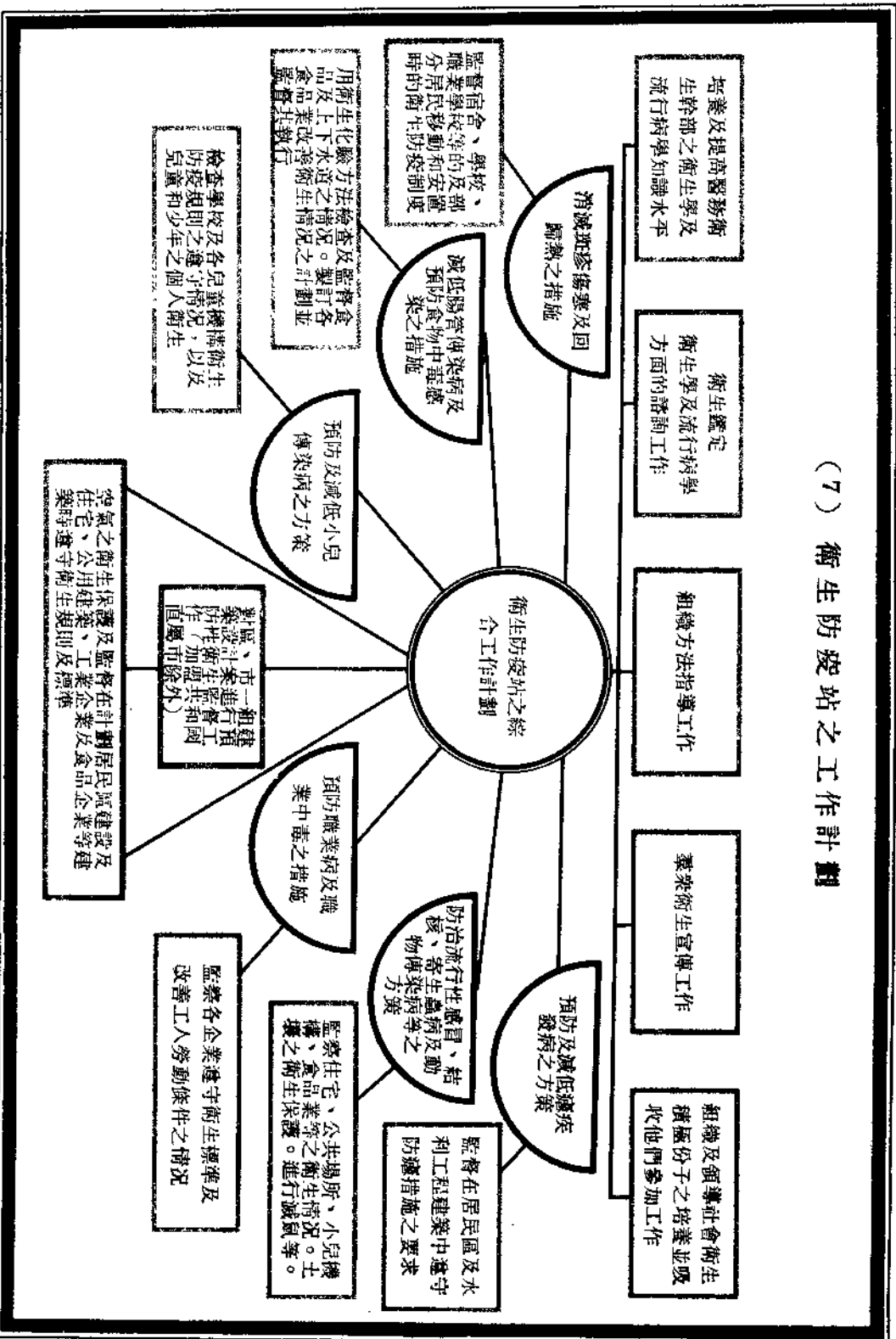
(二)
組織並進行專門的衛生學流行病學的研究

組織及進行衛生防疫措施之力量：
1. 以通過醫藥預防機構份子
2. 通過醫藥預防機構份子
3. 通過醫藥預防機構份子

衛生防疫站以化驗檢查為基礎系統的有計劃的進行衛生監督工作。

保衛衛生防疫站之
組織及其工作圖示
于良集
人民衛生出版社發行
定價 9,000元
1954年1月第1版
1—4,000
Медицинское
СНИТ-ФПНО СИЛЕТ-МИКОПРИЕЦОВ СТАНУДИ 3,1 РОД-ДЕСОН

(7) 衛生防疫站之工作計劃

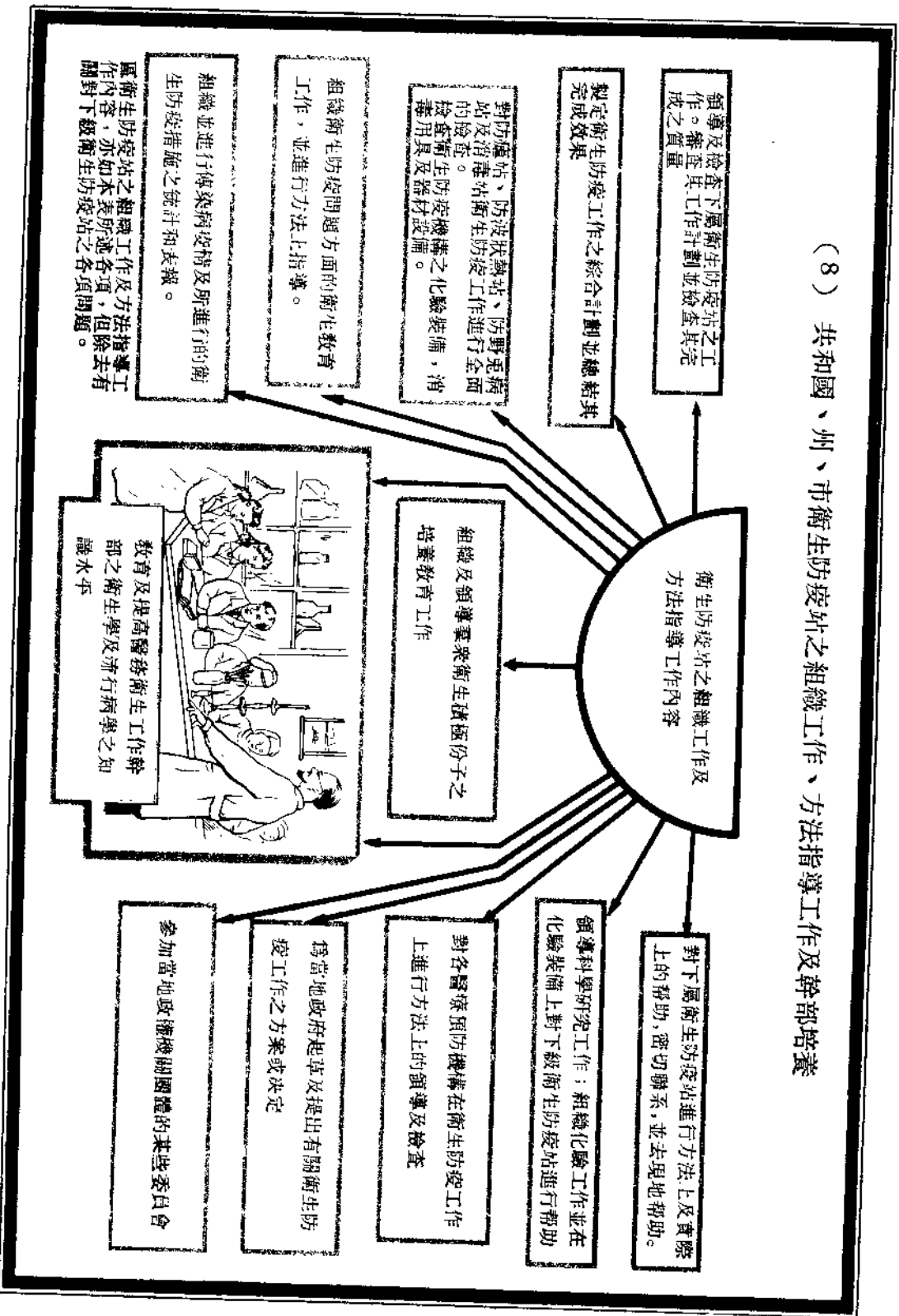


蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示

于人民衛生出版社發行
 定價 9,000 克
 1954年11月初版
 1—4,000

ЧАЛТ АРСНО-ЭПДЕМИОЛОГИЧЕСКИХ СТАНЦИЙ З.И.ВОЛНОВИЧ

(8) 共和國、州、市衛生防疫站之組織工作、方法指導工作及幹部培養



領導及檢查下屬衛生防疫站之工作。審查其工作計劃並檢查其完成之質量

制定衛生防疫工作之綜合計劃並總結其完成效果

對防護站、防疫熱點、防野兔病的檢查。消毒。對衛生防疫工作進行全面的檢查。衛生防疫機構之化驗裝備，消毒用具及器材設備。

組織衛生防疫問題方面的衛生教育工作，並進行方法上指導。

組織並進行傳染病疫情及所進行的衛生防疫措施之統計和表報。

衛生防疫站之組織工作及方法指導工作內容，亦如本表所述各項，但除去有關對下級衛生防疫站之各項問題。



教育及提高醫務衛生工作幹部之衛生學及流行病學之知識水平

對下屬衛生防疫站進行方法上及實際上的幫助，密切聯系，並去現地幫助。

領導科學研究工作；組織化驗工作並在化驗裝備上對下級衛生防疫站進行幫助

對各醫療預防機構在衛生防疫工作上進行方法上的領導及檢查

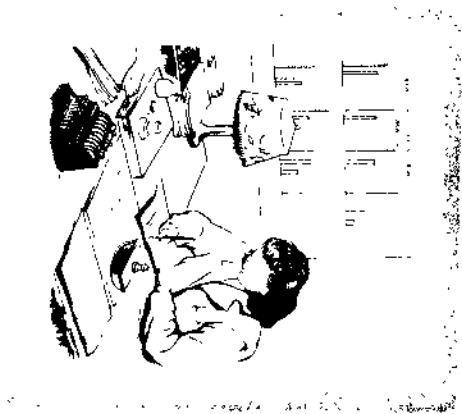
為當地政府起草及提出有關衛生防疫工作之方案或決定

參加當地政權機關團體的某些委員會

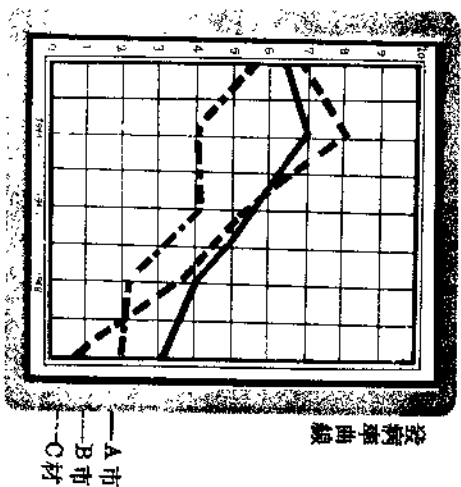
蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 于人民衛生出版社出版
 定價 9.000 元
 1954年11月第1版
 1—4000
 蘇聯衛生出版社
 地址：莫斯科
 電話：1-4000
 郵政信箱：1551

(9) 衛生防疫站對居民衛生情況之研究

研究居民之衛生情況要從綜合及分析人口之自然變動,統計及分析傳染病、職業病和其他疾病等材料以及兒童及少年體格發育及發病率的材料着手進行。



衛生統計是研究居民衛生情況之基本方法



在分析有關居民衛生情況之基礎上,並配合以當地衛生及流行病學方面之材料,製定出針對各地方及不同對象之衛生防疫工作計劃並統計其效果

蘇聯衛生防疫站之
組織及其工作圖示
人民衛生出版社出版
1954年11月初版
1:4,000
定價 9,000 元
1954年11月初版
1:4,000
“Meynandee” (58)

(10) 衛生防疫站之衛生監督工作

衛生防疫站以其自己力量及通過醫務預防機構組織並進行對居民區及食品商業、工業及食品衛生場所衛生監督工作，彙集及分析本場所負責之地區及居民之衛生情況並擬訂其出謀建議措施。
(摘自衛生防疫站之工作組織條例)

蘇聯之衛生防疫工作負責：對所有之國家系統、合作社系統及其他社會團體之機關及企業，包括衛生及水利工程設備，住宅及公共建築物之衛生監督工作，並負責區內一般(加蘇共和國區屬申除外)設計、建築、收建築之衛生監督及衛生規則遵守情況之監督工作。
(摘自衛生防疫部門工作組織條例)

預防職業病及職業中毒之措施。用化驗方法檢查車間衛生情況及工人衛生設備情況。檢查環境衛生及定期對工人身體檢查之情況。

檢查建築內及周圍清潔及防蟻情況，檢查食品及食品衛生監督定期身體檢查及帶菌者及帶蟲卵者。

預防學生患病之措施。檢查學校建築內及校園之衛生情況，學生之個人衛生，學習制度及學生之體育發行情況。

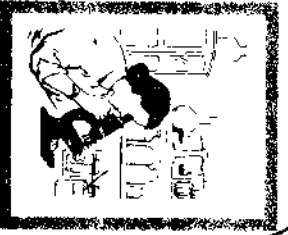
檢查水道水源採水地及淨化裝置之衛生情況，水源地保護地帶之情況，水道網及給水塔之情況對水之質量進行化驗檢查。

預防小兒患病之措施。檢查幼稚園建築內及園內之衛生秩序，個人衛生，小兒之營養規則及體育發行情況，進行預防注射及檢查工作人員之帶菌情況。

檢查物室及其他房間之衛生情況，職工之個人衛生，對患者之衛生處理，飯堂之情況及營養質量，上下水道及清潔的情況。

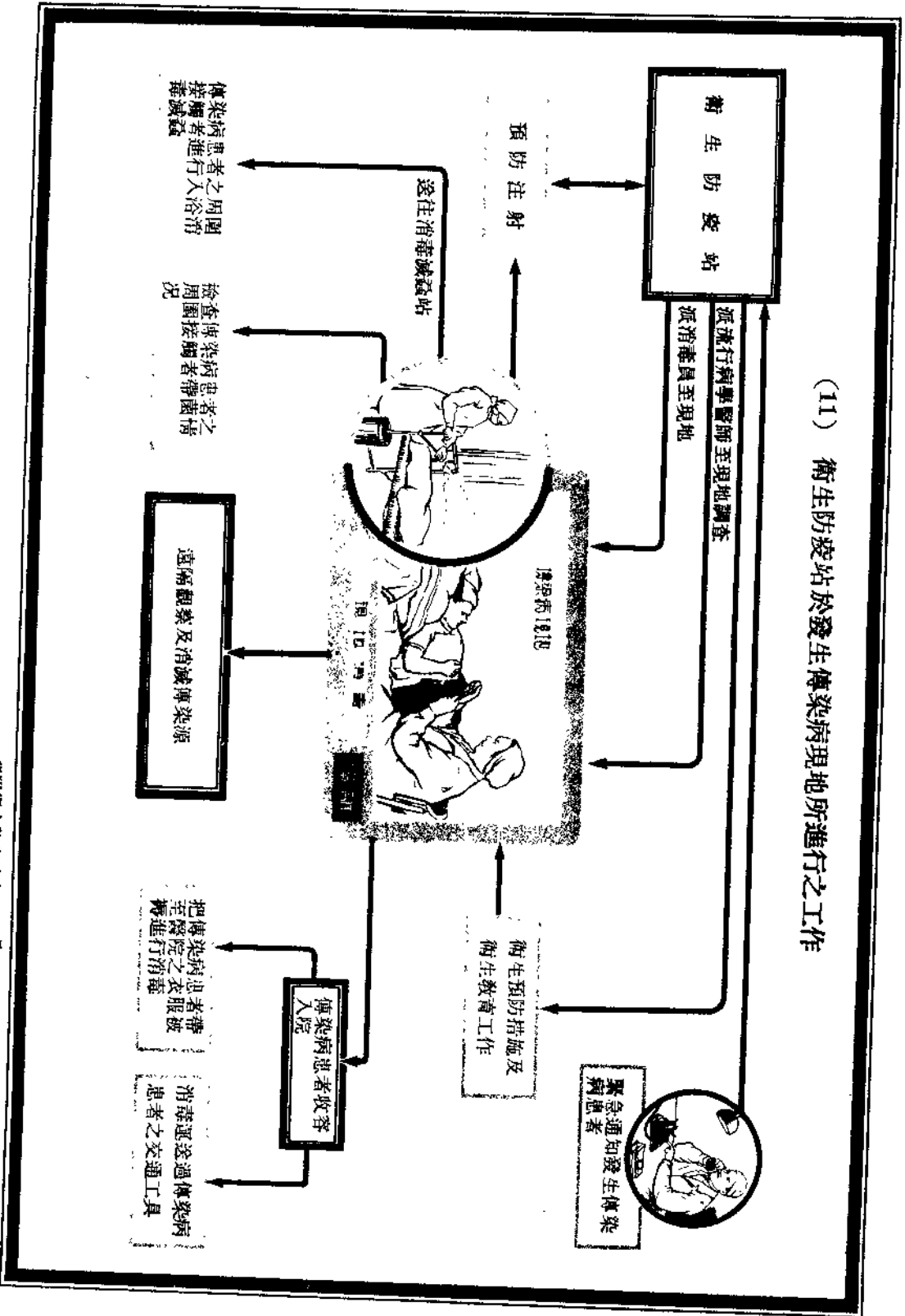
檢查宿舍建築內及周圍之衛生秩序，個人衛生，上下水道之情況。

檢查市場之衛生情況，用化驗方法檢查食品之質量，及防污染之措施。



衛生監督工作及衛生檢查的主要事項
在衛生防疫站執行衛生監督工作中應廣泛應用化驗檢查方法

(11) 衛生防疫站於發生傳染病現地所進行之工作



蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 人民衛生出版社
 地址：北京前門外大街
 電話：二四一
 定價：九角五分
 一九五四年七月第一版
 一—四〇〇〇
 蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示
 ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА
 СЛУЖБЫ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ ОТ
 ЗАРАЗНЫХ БОЛЕЗНЕЙ
 Москва, 1954 г.

(12) 區衛生防疫站之衛生教育工作

區衛生防疫站用自己的力量及通過本區所有的醫務人員組織並進行居民間的衛生教育工作

(摘自區衛生防疫站之工作組織條例)

要把衛生教育工作當做共和國內保健工作中之重要工作

(摘自全俄衛生教育會議之決議)

衛生防疫工作應負責進行有關衛生學及流行病學方面之衛生教育工作

(摘自衛生防疫部門工作組織條例)

在區內進行衛生教育之基本題目及內容：

1. 向羣衆說明蘇聯保健工作之基礎、其成就及比資產階級國家保健工作之優越性。
2. 宣傳基本的、勞動、休息、營養及生活之衛生知識，包括個人衛生、住宅衛生及住區周圍之衛生及整潔。
3. 宣傳傳染病預防問題，結核、性病及癌症之防治問題，宣傳婦嬰保健措施，當地地方病的問題。



衛生教育廣播

衛生教育工作的基本任務為：對人民羣衆（特別是在學校）組織系統的衛生知識教育，保健專業目前任務之廣泛宣傳

(摘自1950年8月31日蘇聯保健部長第725號命令)

衛生教育工作為區衛生防疫站之基本任務之一。

區衛生防疫站應按下列兩方向進行衛生教育工作：

1. 衛生防疫站應為衛生教育工作的行政、組織及方法指導中心。
 2. 成爲在羣衆中直接進行衛生教育工作的機構。
- (摘自1950年1月12日批准之關於區衛生防疫站之衛生教育工作的訓令)

蘇聯衛生防疫站之組織及其工作圖示

С. ВЕРТАНОВ, С. И. ПАРОВИЧ, С. И. ПАРОВИЧ, С. И. ПАРОВИЧ, С. И. ПАРОВИЧ

人民衛生出版社
人民衛生出版社發行
地址：北京前門外大街

定價 0.4000元
1954年1月第1版
1 4300

*Meyvovochka 1954

(13) 衛生防疫站對社會衛生積極份子之工作

各自治共和國、邊區、方面、市、區、航線及港口之總衛生醫師領導下級衛生防疫機構和在吸收社會人士進行衛生防疫機構領導保健機構。

(摘自衛生防疫部門工作組織條例)

- 社會衛生監察員之責任：
- (1) 系統的每週至少兩次檢查自己所負責單位；
 - (2) 檢查當地政府及衛生監督機關所規定之情況；
 - (3) 向行政機構上要求改正所發現的缺點；
 - (4) 在所負責單位範圍內完成衛生防疫站的指示；
 - (5) 組織專業進行衛生保健措施；
 - (6) 協助進行衛生教育工作；
 - (7) 協助進行防疫工作（預防注射、消毒等）。

衛生防疫站為一般服務人員對衛生積極份子進行工作之指導者，並組織會議使於社會衛生監察員交換工作經驗。

社會衛生監察員由工廠職工委員會、機關企業職工委員會、住宅管理處、農場管理處以及由紅十字會基層組織選定，工作期間一年。

- 社會衛生監察員之權利：
- 為完成自己的任務，社會衛生監察員有下列各項權利：
- (1) 在工作時間內可自由進入所負責的企業、食堂、商店等之作業室及補助室；
 - (2) 可自由進入住宅；
 - (3) 收集檢查材料和提出有關清潔衛生及個人衛生之建議；
 - (4) 檢查衛生防疫站所報告之事項完成情況。



蘇聯衛生防疫站之組織及其工作指示

大兵衛 生 用 處 出 版
 入 社 社 會 衛 生 部 出 版 局 印 刷

OPT KURATORIA I I PUSZTA
 1954年1月第1版
 1—4,000

定價 9,000 元

“Медицина”社

(14) 衛生防疫站之衛生防疫委員會之工作組織條例

衛生防疫站之衛生防疫委員會之工作組織條例

1. 總 則

1. 衛生防疫站所設衛生防疫委員會為討論衛生防疫推廣之諮詢機關，有衛生防疫工作人員（衛生醫師、流行病學醫師、細菌學醫師、傳染病醫師等），預防預防機關，科學研究機構及其他機關之代表參加。

2. 衛生防疫委員會所應解決的一些技術問題，由衛生防疫站之各科室解決，在它們的預算中應有關於此項開支。

1. 委員會之組織

委員會之委員由下列人員組成：

1. 當地政府之代表；
2. 國家衛生防疫站、衛生醫師、流行病學醫師、防癘站、各醫療預防機關之院長及各科專家；
3. 衛生學、流行病學、細菌學研究機關之衛生防疫站所屬專家；
4. 各主管部門之代表（如防疫站所屬實地內所有選擇的部門等）；
5. 各機關及紅十字會等之代表；
6. 衛生室主任代表。

1. 委員會之權利

委員會應完成自己的任務具有下列權利：

1. 召開全體委員會（每季最少一次）及執行委員會（每月最少一次）。
2. 指定各機關單位的代表，向委員會做有關衛生防疫工作進行情況之報告，並將其通過決議案，經領導之保健機關首長批准後生效，必要時由當地之宣傳機關批准公佈之。

1. 討論計劃（年度、季度及其他）以及衛生防疫站在本區內所進行的預防衛生防疫推廣和遺留工作的總結報告；
2. 討論科學研究工作計劃及其總結報告，以及審察應別的科學研究工作（指共和國、州、市之衛生防疫站而言）；
3. 討論個別機關單位之衛生防疫工作計劃及其總結報告；
4. 在衛生防疫問題上交換工作經驗；
5. 協助動員人民羣衆中之積極份子，幫助推進衛生防疫推廣；
6. 對個別機關的工作及居民區之衛生情況，進行社會性的衛生監督工作。



蘇聯衛生防疫站之
 組織及其工作圖示
 人 民 衛 生 出 版 社 印 刷
 人 民 衛 生 出 版 社 長 科 科 編 寫
 О П Р А В Л Е Н И Е И П А Р О Д
 С А И Р Т А Р И О - С Т Р У К Т У Р Н О Й Ф Е Л Д О В
 3 1 . 8 0 2 1 6 4 9 0 0 0 H
 定價 94000 元
 1964年1月第1版
 1-4,000
 "Науковед" 1961

(15) 衛生防疫站之統計彙報

衛生防疫站在進行工作中應按規定之期間使用規定之表格向上級領導報告工作
(摘自衛生防疫站之工作組織條例)

系統的進行統計和分析各種工作所進行的措施，明確的進行傳染病之登記統計工作，乃是衛生防疫站正確及成功的進行工作的首要條件。

按蘇聯保健部所規定的格式進行傳染病登記，對所進行之衛生防疫措施（衛生檢查，流行病學檢查，化驗檢查，消毒工作等，衛生預防措施）統計及總結。

在衛生防疫站的表報中應包括既定的各項衛生防疫工作，其中亦包括防護站、防波狀熱站、防野兔病站及消毒站之工作。

在表報中必須附以必要的說明，對統計材料進行附記和分析。

正確的進行疾病之登記統計工作，有助於衛生防疫站之衛生：

- (1) 累積所負責地區及居民之衛生學流行病學方面之材料；
- (2) 綜合及分析所累積之材料，評價所進行之衛生防疫措施之效果；
- (3) 可按個別地區、市鎮及單位，制定衛生防疫措施計劃；
- (4) 能按時向上級機關總結報告工作。



蘇聯衛生防疫站之
組織及其工作圖示
于人民衛生出版社
發行
定價 9.0-00.00元
1954年1月第1版
1—4,000
*May's book #181